



## MANICURE & PEDICURE SET SMPS 7 E1

(GB)

### MANICURE & PEDICURE SET

Operation and safety notes

(HU)

### MANIKŰR-PEDIKŰR KÉSZLET

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

### KOMPLET ZA MANIKURO IN PEDIKURO

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(CZ)

### MANIKÚRA A PEDIKÚRA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

### SÚPRAVA NA MANIKÚRU A PEDIKÚRU

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

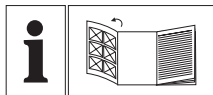
(DE)

(AT)

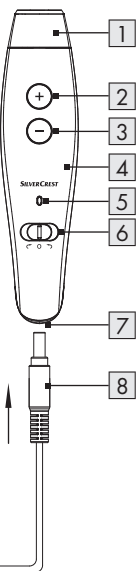
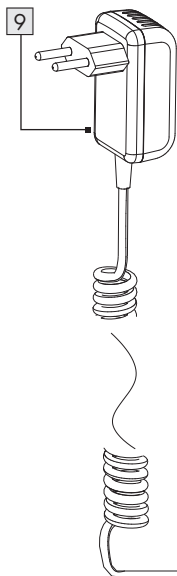
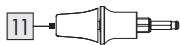
(CH)

### MANIKÜRE-PEDIKÜRE-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise










GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	28
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	51
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	75
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	98
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	121









**A**

<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page	6
<b>Introduction</b> .....	Page	8
Intended use. ....	Page	8
Scope of delivery. ....	Page	9
Description of parts .....	Page	9
Technical data .....	Page	10
<b>Safety instructions</b> .....	Page	11
<b>Attachments</b> .....	Page	19
<b>Before use</b> .....	Page	20
Changing the attachment. ....	Page	21
<b>Operation</b> .....	Page	21
<b>Cleaning and care</b> .....	Page	23
<b>Storage</b> .....	Page	24
<b>Disposal</b> .....	Page	24
<b>Ordering accessories</b> .....	Page	25
<b>Warranty</b> .....	Page	26
Warranty claim procedure. ....	Page	27
<b>Service</b> .....	Page	27

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	<b>WARNING!</b> This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		<b>CAUTION!</b> This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.
	<b>NOTE:</b> This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.		Alternating current/voltage
			Direct current/voltage
<b>Hz</b>	Hertz (supply frequency)	<b>W</b>	Watt
	(SMPS) Switched-mode power supply		Efficiency class 6

	<p>Enclosed safety transformer</p>		<p>Do not use the power adaptor if the pins of the plug are damaged.</p>
	<p>Polarity of d.c. power connector</p>		<p>Symbol for a Protection Class II product</p>
	<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>		<p>Use the product in dry indoor spaces only.</p>
<p><b>IP20</b></p>	<p>Protection against solid objects with a diameter of more than 12.5 mm</p>		<p>Nominal ambient temperature</p>
			<p>Clockwise / Off / Counter-clockwise</p>

## **MANICURE & PEDICURE**

### **SET**

#### **● Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

#### **● Intended use**

This product is intended solely for the care and maintenance of fingernails, toenails and feet.

This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.

The power adaptor is intended for indoor use only.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

## ● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Main unit
- 1 Power adaptor
- 1 Sapphire cone
- 1 Felt cone
- 1 Coarse sapphire disc
- 1 Fine sapphire disc
- 1 Flame file
- 1 Cylindrical file
- 1 Sapphire callus remover
- 1 Storage bag
- 1 Operating instructions

## ● Description of parts

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.


(Fig. A)

- 1 Attachment fitting
- 2 ⊕ button (increase speed)
- 3 ⊖ button (reduce speed)
- 4 Main unit
- 5 Rotating direction indicator light  
(red = clockwise,  
green = counter-clockwise)
- 6 On/off/direction switch
- 7 DC socket
- 8 DC plug
- 9 Power adaptor
- 10 Storage bag
- 11 Sapphire callus remover
- 12 Cylindrical file
- 13 Flame file
- 14 Fine sapphire disc
- 15 Coarse sapphire disc
- 16 Felt cone
- 17 Sapphire cone




## ● Technical data


### Main unit

Rated voltage:	30 V 
Rated current:	0.25 A
Ingress protection:	IP20
Sound pressure level:	68 dB(A)

### Power adaptor

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:	E-TEK Electronics Manufacturing Co., LTD 91440300755667743W B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
--	---

Model identifier:	ZD12D300025EU
Input voltage:	100-240 V~
Input AC frequency:	50/60 Hz
Input current:	0.5 A
Output voltage:	30 V 
Output current:	0.25 A
Output power:	7.5 W

Average active efficiency:	82 %
No-load power consumption:	0.10 W
Protection class:	II / 
Ingress protection:	IP20
Nominal ambient temperature ( $t_a$ ):	40 °C



## **Safety instructions**

**BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!**

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid!

No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

**⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

This product can be used by children aged from 3 years and above if they are continuously supervised. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.


**⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- Prior to use, check the product for visible external damage. Do not operate the product, if it has been damaged or dropped.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. The warranty claim will also be invalidated.
- Extended use may cause extreme warming of the skin. Therefore, take frequent breaks. Otherwise, there is a risk of burns!

- ⚠ WARNING!** Keep the product dry.
- Do not use the product while bathing or showering.
  - Never touch the product with wet or moist hands.
  - Always operate the product with the supplied power adaptor.
  - Do not use the power adaptor to charge any other device.

- ⚠ CAUTION! RISK OF PROPERTY DAMAGE!**
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
  - Protect the product from penetration by moisture and liquids.

- Protect the product against knocks, dampness, dust, chemicals, and extreme temperatures.
- Keep the product away from sources of heat (e.g. ovens, radiators).
- Never use the product under blankets, pillows, etc.
- Do not store the product where it could fall into a bath tub or wash basin.
- Never submerge the product in water or other liquids.
- No action is needed from users to shift the product between 50 and 60 Hz. The product adapts itself for both 50 and 60 Hz.
- After use: Always remove the power adaptor from the socket-outlet. Never pull on the connection cord.

- The connection cord of the power adaptor cannot be replaced. If the connection cord is damaged, the power adaptor must be disposed of.
- Ensure that the drive can always rotate freely. Otherwise, the product may overheat and be damaged beyond repair.
-  The power adaptor is intended for indoor use only.
- To disconnect the power supply to the product, pull the power adaptor from the socket-outlet.
- The socket-outlet that is used must be easily accessible so that the power adaptor can be quickly removed from the socket-outlet in the event of an emergency.



- In the event of a malfunction (unusual noises or smoke) or during thunderstorms, disconnect the power adaptor from the socket-outlet.
- Never try to open the housing of the power adaptor – there is a risk of electrocution.
- To avoid damage caused by unwanted warming, do not cover the power adaptor.
- Repairs to the product during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise no additional warranty claims can be considered for subsequent damage.

## ● **Attachments**

- Sapphire callus remover **11**:  
For large-scale and rapid removal of thick hardened skin or calluses on the sole or heel of your foot
  - Guide the sapphire callus remover **11** over the parts of the sole and heel to be treated while exerting gentle pressure.
- Cylindrical file **12**:  
For grinding off thick toenail surfaces and rough smoothing of the surfaces
  - Always hold the cylinder file **12** parallel to the nail surface and apply light pressure and circular movements to remove the excess growth.
- Flame file **13**:  
For freeing ingrown nails
  - Guide the flame file **13** carefully onto the treatment area and cut away the affected nail part.
- Fine and coarse sapphire disc **14** **15**:  
For filing and working the nails
  - Work the edge of the nail using the fine and coarse sapphire disc **14** **15**. Since only the inner disc rotates and the outer edge does not move, you can file your nails accurately without damaging your skin with the rapidly rotating disc.
  - Always work from the outside of the nail to the tip.

- Felt cone **16**:  
For smoothing and polishing nail edges after filing, and for cleaning the nail surface
    - Use the felt cone **16** to polish and smooth the edge of the nail and to clean the nail surface after grinding. Always polish in a circular motion and never let the felt cone stay in one place.
  - Sapphire cone **17**:  
For removing dry skin, hardened skin or calluses on the soles and heels
    - Guide the sapphire cone **17** over the parts of the sole and heel to be treated using a circular motion while exerting gentle pressure. Do not press too firmly, and always guide the sapphire cone carefully to the surface to be treated. Apply a moisturising cream after every treatment.
- **Before use**
- Only use the product with dry hands.
  - Remove all parts from the packaging.

## ● Changing the attachment

- Unplug the main unit [4] each time before you change the attachment.
- Pull the attachment out of the main unit [4], if any.
- Select an attachment (see fig. A and the “Attachments” chapter).
- Push the attachment into the main unit [4]. Make sure the attachment is installed firmly.

① **NOTE:** Change the attachment when it looks or feels worn.

## ● Operation

⚠ **WARNING! RISK OF INJURY!**

**Excessively long or intensive treatment can also injure deeper layers of skin.**



Therefore, check the treatment progress and results regularly. Diabetics in particular are less sensitive on their hands and feet.

⚠ **WARNING! RISK OF BURNS DUE TO SEVERE HEAT DEVELOPMENT!**

While you are working, never let the attachments remain in one location. Friction leads to increased heat generation and may cause injuries.

Always work with a circular motion.

- Find a well-lit place to work. There must be a socket-outlet in close proximity.
- Insert the appropriate attachment for your purpose in the attachment fitting **1**. The attachment must sit securely.
- Connect the DC plug **8** to the DC socket **7**.
- Plug the power adaptor **9** into a socket-outlet.
- Switch on the product.
- Select the rotating direction:

Switch <b>6</b>		Indicator light <b>5</b>	Rotating direction
Slide the switch to the left.		red	clockwise
Slide the switch to the right.		green	counter-clockwise
Slide the switch to the middle.	<b>0</b>	off	off

- i NOTE:** The indicator light **5** flashes when the highest or lowest setting has been reached.
- Always start the treatment at slow speed and only increase it when necessary.

Speed	Press button
Increase speed	Press  <b>2</b> button.
Reduce speed	Press  <b>3</b> button.

- Switch off the product: Slide the switch **6** to **0** position.
- Disconnect the power adaptor **9** from the socket-outlet when you have finished the treatment.


**i NOTE:** Set the speed to the lowest setting after you changed the rotating direction or an attachment.

**i NOTES:**

- If you have treated hardened skin, apply a moisturising cream to the treated areas after completing the procedure.
- The attachments do not have as much effect on softened skin. Therefore, do not carry out any pretreatment in a water bath before using the product.

- Always select the rotating direction for treating the nails in their direction of growth. If possible, treat the nails from the outside towards the inside (to the nail tip). Otherwise, the nails will split more easily.
- If you feel that the nails could crack during treatment, select the other direction.

## ● Cleaning and care

- ⚠ WARNING! Risk of electrical shock!** Before cleaning: Always disconnect the power adaptor  from the socket-outlet.
- Do not use chemical, aggressive or abrasive cleaning agents. These can damage the surface of the product.

- Clean the main unit **4** and the power adaptor **9** with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth. Ensure that no water or moisture can penetrate the product. Dry all parts thoroughly.
- For hygienic reasons, we recommend cleaning the attachments with a clean cloth or brush moistened with alcohol after every use. Dry all parts thoroughly.

## ● Storage

- After you have cleaned the product, put it back in the storage bag **10**.
- Store the product in a dry and clean location.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● Ordering accessories

You can order the following replacement parts for this product:

- 11 Sapphire callus remover
- 12 Cylindrical file
- 13 Flame file
- 14 Fine sapphire disc
- 15 Coarse sapphire disc
- 16 Felt cone
- 17 Sapphire cone

Order the replacement part via our website:

[www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com)



## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 375863\_2107) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● **Service**







**GB** **Service Great Britain**  
Tel.: 08000569216  
E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)










<b>Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok</b>	Oldal	29
<b>Bevezető</b>	Oldal	31
Rendeltetésszerű használat	Oldal	31
A csomagolás tartalma	Oldal	32
A részegységek leírása	Oldal	32
Műszaki adatok	Oldal	33
<b>Biztonsági tudnivalók</b>	Oldal	34
<b>Fejek</b>	Oldal	42
<b>Használat előtt</b>	Oldal	43
A fejek cseréje	Oldal	44
<b>Kezelés</b>	Oldal	44
<b>Tisztítás és ápolás</b>	Oldal	46
<b>Tárolás</b>	Oldal	47
<b>Mentesítés</b>	Oldal	47
<b>Alkatrészek rendelése</b>	Oldal	48
<b>Garancia</b>	Oldal	49
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	50
<b>Szerviz</b>	Oldal	50

## Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

	<b>FIGYELMEZTETÉS!</b> Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.		<b>VIGYÁZAT!</b> Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.
	<b>MEGJEGYZÉS:</b> Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.		Váltóáram/-feszültség
			Egyenáram/-feszültség
<b>Hz</b>	Hertz (hálózati frekvencia)	<b>W</b>	Watt
	(SNT) hálózati kapcsoló		6. hatékonysági besorolás

	<p>Zárt biztonsági transzformátor</p>		<p>Ha a dugóvilla sérültek, ne használja a hálózati csatlakozót.</p>
	<p>Az egyenáramú csatlakozás polaritása</p>		<p>A II. védelmi osztályú termék szimbóluma</p>
	<p>A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.</p>		<p>A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.</p>
<p><b>IP20</b></p>	<p>12,5 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd tárgyak elleni védelem</p>	<p><math>t_a</math></p>	<p>Névleges környezeti hőmérséklet</p>
			<p>Az óramutató járásával megegyező irányban / ki / az óramutató járásával ellenkező irányban</p>

## **MANIKŪR-PEDIKŪR KÉSZLET**

### ● **Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

### ● **Rendeltetésszerű használat**

A termék a kéz- és lábkörmök ápolására és kialakítására használható.

A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem használható.

A hálózati csatlakozó kizárólag beltéri használatra alkalmas.

A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

## ● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. Használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.

- 1 Főegység
- 1 Hálózati csatlakozó
- 1 Zafír kúp
- 1 Filc kúp
- 1 Durva zafír korong
- 1 Finom zafír korong
- 1 Lángmaró
- 1 Hengeres maró
- 1 Zafír bőrkeményedés-csiszoló
- 1 Tartótáska
- 1 Használati útmutató

## ● A részegységek leírása


Hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt. Ismerkedjen meg a termék összes funkciójával.

(A ábra)


- 1 Fejtartó
- 2 ⊕ gomb (a sebesség növelése)
- 3 ⊖ gomb (a sebesség csökkentése)
- 4 Főegység
- 5 Forgásirányt jelző fény (piros = az óramutató járásával megegyező irány, zöld = az óramutató járásával ellenkező irány)
- 6 Be-/kikapcsoló és irányváltó gomb
- 7 Egyenáramú aljzat
- 8 Egyenáramú csatlakozó
- 9 Hálózati csatlakozó
- 10 Tartótáska
- 11 Zafír bőrkeményedés-csiszoló
- 12 Hengeres maró
- 13 Lángmaró
- 14 Finom zafír korong
- 15 Durva zafír korong
- 16 Filc kúp
- 17 Zafír kúp

## ● Műszaki adatok


### Főegység

Névleges feszültség:	30 V 
Névleges áramerősség:	0,25 A
IP védelmi osztály:	IP20
Zajszint:	68 dB(A)

### Hálózati csatlakozó

A gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzékszám és címe:	E-TEK Electronics Manufacturing Co., LTD 91440300755667743W B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁG
Modellazonosító:	ZD12D300025EU
Bemenő feszültség:	100–240 V~
Bemenő váltóáram frekvenciája:	50/60 Hz
Bemenő áramerősség:	0,5 A
Kimenő feszültség:	30 V 
Kimenő áramerősség:	0,25 A
Kimenő teljesítmény:	7,5 W



Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok:	82 %
Üresjárási üzemmódban mért energiafogyasztás:	0,10 W
Védelmi osztály:	II / 
IP védelmi osztály:	IP20
Névleges környezeti hőmérséklet ( $t_a$ ):	40 °C



## **Biztonsági tudnivalók**

**A TERMÉK  
HASZNÁLATA ELŐTT  
ISMERKEDJEN MEG  
MINDEN BIZTONSÁGI  
ÉS KEZELÉSI  
UTASÍTÁSSAL!  
HA A TERMÉKET  
TOVÁBBADJA, ADJA  
MELLÉ EZEKET A  
DOKUMENTUMOKAT  
IS!**

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti!

A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!  
ÉLET- ÉS  
BALESETVESZÉLY  
CSECSEMŐKRE ÉS  
GYERMEKEKRE  
NÉZVE!**

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

■ A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.

A terméket akkor használhatják 3 évnél idősebb gyermekek, ha folyamatos felügyeletet biztosítanak számukra. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

## **⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e külső, látható sérülések. Tilos a terméket üzembe helyezni, ha sérült vagy leesett.
- A termék javítási munkáit arra jogosult szakszerviz, vagy az ügyfélszolgálat végezheti el. A szakszerűtlen javítások a használó számára jelentős veszélyeket jelenthetnek. Emellett a jótállás is érvényét veszti.
- Hosszabb idejű használat esetén a bőrön erős felmelegedést tapasztalhat. Emiatt érdemes szüneteket beiktatni. Ellenkező esetben égési sérülés veszélye áll fenn!

## **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**


Tartsa a terméket szárazon.

- Ne használja a terméket fürdés vagy zuhanyozás közben.
- Soha ne érjen a termékhez csatlakozóhoz vizes, nedves kézzel.
- A terméket kizárólag a mellékelt hálózati csatlakozóval használja.
- A hálózati csatlakozót ne használja más készülékek feltöltésére.

## **⚠ VIGYÁZAT! ANYAGI KÁROK VESZÉLYE!**

- A hibás alkatrészeket mindig eredeti pótalkatrészekre cserélje. Csak ezek az alkatrészek felelnek meg a biztonsági követelményeknek.
- Ügyeljen arra, hogy a termék belsejébe ne jusson víz vagy más folyadékok.

- Óvja a terméket az ütődésektől, nedvességtől, portól, vegyi anyagoktól és szélsőséges hőmérsékleti viszonyoktól.
- Tartsa a terméket hőforrásoktól (pl. sütőktől, fűtőtestektől) távol.
- A terméket soha ne használja takarókon, párnákon stb.
- Ne tárolja a terméket olyan helyen, ahonnan az fürdőkádba vagy mosdókagylóba eshet.
- A terméket soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba.
- A termék átállításához 50 vagy 60 Hz értékre a felhasználó részéről semmilyen művelet nem szükséges. A termék automatikusan áll át 50, illetve 60 Hz-re.
- Használat után: Mindig a a hálózati csatlakozót húzza ki a konnektorból. Soha ne a csatlakozókábelnél fogva húzza.

- A hálózati csatlakozó kábele nem cserélhető. Ha a csatlakozókábel megsérül, a hálózati csatlakozót le kell cserélni.
- Ügyeljen arra, hogy a hajtóegység mindig szabadon tudjon forogni. Különben a termék megsérülhet, és javíthatatlanul károsodhat.
-  A hálózati csatlakozó kizárólag beltéri használatra alkalmas.
- A termék áramellátásának megszakításához húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- A használt konnektornak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy vészhelyzet esetén a hálózati csatlakozót könnyen ki lehessen húzni a konnektorból.

- Esetleges zavarok (szokatlan zajok vagy füst), illetve vihar esetén húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Ne nyissa fel a hálózati csatlakozó borítását, mert az áramütés veszélyével jár.
- Az akaratlan felmelegedéssel járó sérülés elkerülése érdekében ne takarja le a hálózati csatlakozót.
- A termék javítását a jótállási időszak alatt csak a gyártó által felhatalmazott ügyfélszolgálat végezheti el, ellenkező esetben utólagos károsodás esetén jótállási igény már nem érvényesíthető.



## ● Fejek

- Zafír bőrkeményedés-csiszoló **11**:

A talpon és a sarkon lévő elszarusodott bőr vagy nagyobb bőrkeményedések nagy területen történő, gyors eltávolítására

- Vezesse rá a zafír bőrkeményedés-csiszolót **11** enyhe nyomással a talp vagy a sarok érintett részeire.

- Hengeres maró **12**:  
A lábkörmök megvastagodott felületeinek lecsiszolására, valamint a felületek durva lesimítésére

- A hengeres marót **12** tartsa mindig a köröm felületére párhuzamosan, és csiszolja le a felületet enyhe nyomással, körkörös mozdulatokkal.

- Lángmaró **13**:

A benőtt körmök fellazításához

- Vezesse rá a lángmarót **13** óvatosan a kezelendő helyre, majd távolítsa el az érintett körömdarabokat.

- Finom és durva zafír korong **14** **15**:

A körmök reszeléséhez és alakításához

- A finom és durva zafír korong **14** **15** segítségével formálhatja a köröm széleit. Mivel csak a belső korong forog, a külső perem pedig nem mozog, a gyorsan forgó koronggal pontosan reszelheti a körmöket anélkül, hogy megsértené a bőrt.
- Mindig a köröm külső oldaláról kezdve haladjon a körömcsúcs felé.

- Filc kúp **16**:  
A körömszélek simításához és polírozásához reszelés után, valamint a körömfelület tisztításához
  - A filc kúp **16** segítségével polírozhatja és simíthatja a köröm széleit, valamint csiszolás után megtisztíthatja vele a köröm felületét. A polírozást mindig körkörös mozdulatokkal végezze, és soha ne tartsa a filc kúpot egy helyen.
- Zafír kúp **17**:  
A száraz és az elszarusodott bőr vagy bőrkeményedések eltávolításához a talpról és a sarokról

- Vezesse rá a zafír kúpot **17** körkörös mozdulatokkal, enyhe nyomással a talp és a sarok érintett részeire. Ne gyakoroljon túl nagy nyomást, és mindig óvatosan közelítse meg a zafír kúpot a megmunkálandó felülethez. Minden kezelés után kenjen fel hidratáló hatású krémet.

## ● **Használat előtt**

- A terméket csak száraz kézzel kezelje.
- Vegye ki a termék minden alkatrészét a csomagolásból.

## ● A fejek cseréje

- A fejek cseréje előtt mindig válassza le a főegységet **4** a hálózati áramról.
  - Húzza ki a fejet (ha van rajta) a főegységből **4**.
  - Válasszon ki egy fejet (lásd az A ábrát és a „Fekék” c. szakaszt).
  - Tolja be a fejet a főegységbe **4**. Ellenőrizze, hogy a fej szorosan berögzült-e.
- i** **MEGJEGYZÉS:** Ha a fej ránézésre vagy érintésre kopottnak tűnik, cserélje ki.

## ● Kezelés


**⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**  
**Ha a kezelés túl hosszú és intenzív, a bőr mélyebb rétegei is károsodhatnak.**

Emiatt folyamatosan ellenőrizze a kezelés eredményét. Különösen a cukorbeteg kezei és lábai kevésbé érzékenyek.



**⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉGÉSI SÉRÜLÉS KOCKÁZATA AZ ERŐS FELMELEGEDÉS MIATT!**

Munka közben soha ne tartsa a fejeket egy helyen. A súrlódás fokozott hőtermeléshez vezet, és sérüléseket okozhat. Mindig körkörös mozdulatokkal dolgozzon.

- A munkát jól megvilágított helyen végezze. A konnector mindig legyen a közvetlen közelében.
- Mindig az adott célnak megfelelő fejet helyezze be a fejtartóba [1]. A fejnek erősen a helyén kell rögzülnie.
- Dugja be az egyenáramú csatlakozót [8] az egyenáramú aljzatba [7].
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót [9] egy megfelelő konnectorba.
- Kapcsolja be a terméket.
- Állítsa be a forgásirányt:

Kapcsoló [6]	Jelzőfény [5]	Forgásirány
Tolja a kapcsolót balra. 	piros	az óramutató járásával megegyező irányban
Tolja a kapcsolót jobbra. 	zöld	az óramutató járásával ellenkező irányban
Tolja a kapcsolót középre. 	ki	ki

- i MEGJEGYZÉS:** A jelzőfény [5] villog, amint elérte a legalacsonyabb vagy a legmagasabb beállítást.
- A munkát mindig alacsonyabb sebességen kezdje, és azt csak akkor növelje, ha szükséges.

Sebesség	Gombnyomás
A sebesség növelése	Nyomja meg a  [2] gombot
A sebesség csökkentése	Nyomja meg a  [3] gombot

- A termék kikapcsolása: Tolja a kapcsolót [6] a 0 állásba.
- Ha befejezte a kezelést, húzza ki az a hálózati csatlakozót [9] a konnectorból.

**i MEGJEGYZÉS:** A forgásirány megváltoztatása vagy a fej cseréje után állítsa a sebességet a legalacsonyabb fokozatra.

**i MEGJEGYZÉSEK:**


- Bőrkeményedések kezelése után kenje be hidratáló hatású krémmel az érintett területeket.
- A fejek átázott bőrön csak csökkent hatást fejtenek ki. Ezért a termék használata előtt ne végezzen vizes áztatást.

- A forgásirányt mindig úgy válassza meg, hogy a körmökön a növekedés irányában tudjon dolgozni. A körmökön lehetőleg kívülről befelé (a köröm csúcsa felé) dolgozzon. Ellenkező esetben a körmök könnyebben letöredeznek.
- Ha úgy érzi, hogy a köröm a kezelés során elszakadhat, váltson forgásirányt.

## ● **Tisztítás és ápolás**

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

#### **Áramütésveszély!**

Tisztítás előtt: Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót  a konnektorból.

- Ne használjon kémiai, durva vagy súroló hatású tisztítószereket. Ezek kárt tehetnek a termék felületében.

- Tisztítsa meg a főegységet **4** és a hálózati csatlakozót **9** egy enyhén nedves ruhával. Makacs szennyeződések esetén a ruhára némi lágyszert is tehet. Ügyeljen arra, hogy a termék belsejébe ne jusson víz vagy nedvesség. Törölje a termék minden részét alaposan szárazra.
- Higiéniai okokból javasoljuk, hogy a fejeket minden használat után tisztítsa meg egy alkohollal megnedvesített ruha/kefe segítségével. Törölje a termék minden részét alaposan szárazra.

## ● Tárolás

- A termék tisztítása után tegye be azt a tartótáskájába **10**.
- A terméket tárolja száraz, tiszta helyen.

## ● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak, semmisítse meg ezeket elkülönítve a jobb hulladékkezelés érdekében.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

## ● Alkatrészek rendelése

A termékhez az alábbi pótalkatrészeket rendelheti meg:

- 11 Zafír bőrkeményedés-csiszoló
- 12 Hengeres maró
- 13 Lángmaró
- 14 Finom zafír korong
- 15 Durva zafír korong
- 16 Filc kúp
- 17 Zafír kúp

A pótalkatrészeket weboldalunkon rendelheti meg:

[www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com)

## ● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.



## ● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 375863\_2107) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● **Szerviz**

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536








E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)










<b>Uporabljena opozorila in simboli</b> .....	Stran	52
<b>Uvod</b> .....	Stran	54
Namenska uporaba .....	Stran	54
Obseg dobave .....	Stran	55
Opis delov .....	Stran	55
Tehnični podatki .....	Stran	56
<b>Varnostni napotki</b> .....	Stran	57
<b>Nastavki</b> .....	Stran	65
<b>Priprava izdelka za uporabo</b> .....	Stran	66
Menjava nastavkov .....	Stran	67
<b>Uporaba</b> .....	Stran	67
<b>Čiščenje in nega</b> .....	Stran	69
<b>Shranjevanje</b> .....	Stran	70
<b>Odstranjevanje</b> .....	Stran	70
<b>Naročanje pribora</b> .....	Stran	71
<b>Garancijski list</b> .....	Stran	72
Postopek pri uveljavljanju garancije .....	Stran	74
<b>Servis</b> .....	Stran	74

## Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo in na pakiranju se uporabljajo naslednja opozorila:

	<b>OPOZORILO!</b> Ta simbol z opozorilno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.		<b>PREVIDNO!</b> Ta simbol z opozorilno besedo »Previdno« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.
	<b>OPOMBA:</b> Ta simbol s signalno besedo »Opomba« nudi nadaljnje koristne informacije.		Izmernični tok/napetost
			Enosmerni tok/napetost
<b>Hz</b>	Hertz (omrežna frekvenca)	<b>W</b>	Vat
	(SNT) stikalni napajalnik		Razred učinkovitosti 6

	<p>Zaprta varnostni transformator</p>		<p>Napajalnika ne uporabljajte, če so zatiči vtiča poškodovani.</p>
	<p>Polariteta priključka za enosmerni tok</p>		<p>Simbol za izdelek z zaščitnim razredom II</p>
	<p>Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.</p>		<p>Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.</p>
<p><b>IP20</b></p>	<p>Zaščita pred trdimi predmeti s premerom več kot 12,5 mm</p>	<p><math>t_a</math></p>	<p>Nazivna temperatura okolice</p>
			<p>V smeri urinega kazalca / Izklop / v nasprotni smeri urinega kazalca</p>

# **KOMPLET ZA** **MANIKURO IN** **PEDIKURO**

## ● **Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

## ● **Namenska uporaba**

Ta izdelek je namenjen samo negi in obdelavi nohtov na rokah, nogah in stopalih.

Izdelek je namenjen uporabi v zasebnih gospodinjstvih in ne v komercialne namene.

Napajalnik je primeren samo za uporabo zaprtih prostorih.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.

## ● Obseg dobave

Po odstranitvi embalaže izdelka preverite, ali je dobava popolna in da so vsi deli v dobrem stanju. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

- 1 Glavna enota
- 1 Napajalnik
- 1 Safirni stožec
- 1 Stožec iz filca
- 1 Grobi safirni kolot
- 1 Fini safirni kolot
- 1 Koničasti rezkar
- 1 Valjni rezkar
- 1 Safirni brus za trdo kožo
- 1 Torba za shranjevanje
- 1 Navodila za uporabo

## ● Opis delov


Pred branjem odprite zloženo stran z risbami. Seznanite se z vsemi funkcijami izdelka.

(Sl. A)

- 1 Držalo nastavkov
- 2 Tipka  $\oplus$  (povečanje hitrosti)
- 3 Tipka  $\ominus$  (zmanjšanje hitrosti)
- 4 Glavna enota
- 5 Kontrolna lučka smeri vrtenja (rdeča = v smeri urinega kazalca, zelena = v nasprotni smeri urinega kazalca)
- 6 Stikalo za vklop/izklop/smer
- 7 Vtičnica DC
- 8 Vtič DC
- 9 Napajalnik
- 10 Torba za shranjevanje
- 11 Safirni brus za trdo kožo
- 12 Valjni rezkar
- 13 Koničasti rezkar
- 14 Fini safirni kolot
- 15 Grobi safirni kolot
- 16 Stožec iz filca
- 17 Safirni stožec


## ● Tehnični podatki


### Glavna enota

Nazivna napetost:	30 V 
Nazivni tok:	0,25 A
IP zaščita:	IP20
Nivo zvočnega tlaka:	68 dB(A)

### Napajalnik

Naziv proizvajalca ali blagovna znamka, številka vpisa v register gospodarskih družb in naslov:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, LJUDSKA REPUBLIKA KITAJSKA
---	---

Identifikacijska oznaka modela:	ZD12D300025EU
Vhodna napetost:	100-240 V~
Frekvenca vhodne izmenične napetosti:	50/60 Hz
Vhodni tok:	0,5 A
Izhodna napetost:	30 V 
Izhodni tok:	0,25 A
Izhodna moč:	7,5 W

Povprečni izkoristek v aktivnem stanju:	82 %
Poraba energije v stanju brez obremenitve:	0,10 W
Zaščitni razred:	II / 
IP zaščita:	IP20
Nazivna temperatura okolice ( $t_a$ ):	40 °C



## Varnostni napotki

**PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI VARNOSTNIMI NAVODILI IN NAVODILI ZA UPORABO! ČE IZDELEK POSREDUJETE DRUGIM OSEBAM, PRILOŽITE TUDI VSE DOKUMENTE!**

Pri škodi zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo garancija preneha veljati!



Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo!  
Ne prevzemamo odgovornosti za gmotno škodo ali telesne poškodbe, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih napotkov!

**⚠ OPOZORILO!  
NEVARNOST  
SMRTI IN NESREČ  
ZA DOJENČKE  
TER OTROKE!**

Otrok ne pustite nenadzorovanih z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo s tem povezane nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini embalažnega materiala.

- Ta izdelek smejo otroci od dopolnjenega 8 leta in osebe z omejenimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljati le, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, ki iz tega izhajajo.

Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 3 leta in več, če so pod stalnim nadzorom.

Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.

Otroci brez nadzora naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati.

**⚠ OPOZORILO!**  
**NEVARNOST**  
**POŠKODB!**

- Pred uporabo skrbno preglejte izdelek, če obstajajo zunanje, vidne poškodbe. Ne uporabljajte poškodovanega izdelka, ali izdelka, ki je padel.
- Popravila izdelka smejo izvajati samo pooblaščená specializirana podjetja ali servisna služba. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do nastanka znatne nevarnosti za uporabnika. S tem se garancija razveljavi.
- Če napravo uporabljate dlje časa, lahko na koži povzroči močno toplote. Zato vzemite premore. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost opeklin!

## **⚠ OPOZORILO!**


Izdelek naj bo vedno suh.

- Izdelka ne uporabljajte med kopanjem ali prho.
- Izdelka se nikoli ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Izdelek uporabljajte samo s priloženim napajalnikom.
- Ne uporabljajte napajalnika za polnjenje drugih naprav.

## **⚠ PREVIDNO! NEVARNOST GMOTNE ŠKODE!**

- Pokvarjene dele lahko zamenjate samo z originalnimi nadomestnimi deli. Samo s temi deli je so izpolnjene varnostne zahteve.
- Izdelek zaščitite pred vdorom vlage in tekočin.

- Izdelek zaščitite pred udarci, vlago, prahom, kemikalijami in ekstremnimi temperaturami.
- Izdelek hranite stran od virov toplote (npr. peči, radiatorji).
- Izdelka nikoli ne uporabljajte pod odejami, blazinami itd.
- Izdelka ne hranite na mestu, kjer bi lahko padel v kad ali umivalnik.
- Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Za nastavitve izdelka na 50 ali 60 Hz niso potrebni nobeni ukrepi uporabnika. Izdelek se samodejno prilagodi na 50 ali 60 Hz.
- Po uporabi: Napajalnik vedno izvlecite iz vtičnice. Nikoli ne vlecite za priključni kabel.

- Priključnega kabla napajalnika ni mogoče zamenjati. Če je priključni kabel poškodovan, morate napajalnik odstraniti.
- Prepričajte se, da se pogon lahko vedno prosto vrti. V nasprotnem primeru se bo izdelek pregrel in nepopravljivo poškodoval.
-  Napajalnik je primeren samo za uporabo zaprtih prostorih.
- Če želite izklopiti napajanje izdelka, izključite napajalnik iz vtičnice.
- Uporabljena vtičnica mora biti zlahka dostopna, da lahko napajalnik v nevarni situaciji hitro izvlečete iz vtičnice.

- V primeru motenj v delovanju (nenavaden zvok ali razvoj dima) in v primeru nevihte izvalcite napajalnik iz vtičnice.
- Ne odpirajte ohišja napajalnika; obstaja nevarnost električnega udara.
- Ne pokrivajte napajalnika, da se izognete poškodbam zaradi prekomernega segrevanja.
- Izdelek lahko v garancijskem obdobju popravlja samo pooblaščen predstavnik servisne službe proizvajalca, sicer garancija ne velja več za kasnejšo škodo.

## ● Nastavki

- Safirni brus za trdo kožo **11**:  
Za hitro in obsežno odstranjevanje debele trde kože ali velikih žuljev na podplatih in petah
  - Z rahlim pritiskom vodite safirni brus za trdo kožo **11** po predelih, ki jih želite obdelati na podplatu ali peti.
- Valjni rezkar **12**:  
Za brušenje porjavelih površin nohtov, kot tudi za grobo glajenje površin
  - Valjni rezkar **12** držite vedno vzporedno s površino nohta in površino brusite z rahlim pritiskom in krožnimi gibi.
- Koničasti rezkar **13**:  
Za zrahljanje vraščениh nohtov
  - Koničasti rezkar **13** previdno prinesite na območje, ki ga želite obdelati, in odstranite prizadete dele nohta.
- Fini in grobi safirni kolut **14** **15**:  
Za piljenje in obdelavo nohtov
  - S finim in grobim safirnim kolutom **14** **15** obdelajte robove nohta. Ker se vrti samo notranji disk, zunanji rob pa se ne premika, lahko nohte natančno pilite, ne da bi pri tem poškodovali kože s hitro vrtečim se diskom.
  - Vedno delajte od zunanje strani nohta do konice.



- Stožec iz filca **16**:  
Za glajenje in poliranje roba nohta po piljenju ter za čiščenje površine nohta
  - S stožcem iz filca **16** polirajte in zgladite rob nohta ter očistite površino nohta po brušenju. Vedno polirajte s krožnimi gibi in nikoli ne pustite, da stožec iz filca ostane na enem mestu.
- Safirni stožec **17**:  
Za odstranjevanje suhe kože, trde kože in žuljev na podplatih in petah

- Z rahlim pritiskom safirni stožec **17** premikajte s krožnimi gibi po predelih, ki jih želite obdelati na podplatu in peti. Ne pritiskajte preveč in vedno previdno usmerite safirni stožec proti površini, ki jo želite obdelati. Po vsaki obdelavi nanesite vlažilno kremo.

## ● Priprava izdelka za uporabo

- Izdelka ne uporabljajte z mokrimi rokami.
- Vzemite vse dele iz embalaže.

## ● Menjava nastavkov

- Pred zamenjavo nastavka vedno odklopite glavno enoto **4** iz napajanja.
- Izvlecite nastavek, če obstaja, iz glavne enote **4**.
- Izberite nastavek (glejte sl. A in poglavje »Nastavki«).
- Potisnite nastavek v glavno enoto **4**. Prepričajte se, da je nastavek varno nameščen.

**i** **OPOMBA:** Zamenjajte nastavek, če je videti ali se vam zdi obrabljen.

## ● Uporaba

**⚠ OPOZORILO!**  
**NEVARNOST POŠKODB!**  
**Če je obdelava predolga in intenzivna, se lahko poškodujejo tudi globlje plasti kože.**

Zato morate redno preverjati rezultate obdelave. Zlasti diabetiki so manj občutljivi na roke in noge.



**⚠ OPOZORILO!**  
**NEVARNOST OPEKLIN**  
**ZARADI MOČNEGA RAZVOJA TOPLOTE!**

Nikoli ne pustite, da nastavki med delom stojijo na enem mestu. Zaradi trenja to vodi do povečanega nastajanja toplote in lahko povzroči poškodbe. Vedno delajte s krožnimi gibi.

- Poiščite dobro osvetljen prostor za delo. Vtičnica mora biti v neposredni bližini.
- Vstavite nastavek, primeren za vaše namene, v držalo nastavkov **1**. Nastavek mora biti čvrst.
- Povežite vtič DC **8** v vtičnico DC **7**.
- Napajalnik **9** povežite z vtičnico.
- Izdelek vklopite.
- Nastavite smer vrtenja:

Stikalo <b>6</b>		Kontrolna lučka <b>5</b>	Smer vrtenja
Premaknite stikalo v levo.		rdeča	v smeri urinega kazalca
Premaknite stikalo v desno.		zelená	v nasprotni smeri urinega kazalca
Premaknite stikalo na sredino.		izklop	izklop

- i OPOMBA:** Kontrolna lučka **5** utripa, ko dosežete najvišjo ali najnižjo nastavitvev.
- Vedno začnite obdelavo z nizko hitrostjo in jo povečajte le, če je potrebno.

Hitrost	Pritisnite tipko
Povečanje hitrosti	Pritisnite tipko  <b>2</b>
Zmanjšanje hitrosti	Pritisnite tipko  <b>3</b>

- Izklop izdelka: Premaknite stikalo **6** v položaj **0**.
- Ko končate z obdelavo, izključite napajalnik **9** iz vtičnice.

**i OPOMBA:** Po spremembi smeri vrtenja ali zamenjavi nastavka nastavite hitrost na najnižjo raven.


**i OPOMBA:**

- Če ste obdelovali trdo kožo, po obdelavi na prizadeta mesta nanesite vlažilno kremo.
- Nastavki so manj učinkoviti na premočeni kožo. Zato pred uporabo izdelka ne izvajajte nobene priprave v vodni kopeli.

- Vedno izberite smer vrtenja, da lahko nohte obdelujete v smeri rasti. Če je mogoče, nohte obdelujte od zunaj navznoter (proti konici nohta). V nasprotnem primeru se bodo nohti lažje cepili.
- Če imate občutek, da bi se lahko nohti med obdelavo strgali, izberite drugo smer vrtenja.

## ● Čiščenje in nega

### **⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!**

Pred čiščenjem: Vtikač napajalnika  vedno iz omrežne vtičnice.

- Ne uporabljajte kemikalij, agresivnih ali abrazivnih čistil. Lahko poškodujejo površino izdelka.

- Očistite glavno enoto **4** in napajalnik **9** z vlažno krpo. V primeru trdovratne umazanije na krpo nanesite blago čistilo. Prepričajte se, da v izdelek ne more prodrati voda ali vlaga. Vse dele dobro osušite.
- Iz higienskih razlogov priporočamo čiščenje nastavkov po vsaki uporabi s krpo/krtčo, navlaženo z alkoholom. Vse dele dobro osušite.

## ● Shranjevanje

- Ko izdelek očistite, ga dajte v torbo za shranjevanje **10**.
- Izdelek hranite v suhem in čistem prostoru.

## ● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.



Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati; za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno. Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

## ● Naročanje pribora

Za ta izdelek lahko naročite naslednje nadomestne dele:

- 11 Safirni brus za trdo kožo
- 12 Valjni rezkar
- 13 Koničasti rezkar
- 14 Fini safirni kolut
- 15 Grobi safirni kolut
- 16 Stožec iz filca
- 17 Safirni stožec

Nadomestne dele lahko naročite preko naše spletne strani: [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com)

## Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.





6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,  
SI-1218 Komenda





## ● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 375863\_2107) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

## ● Servis

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 080082034





E-Mail: [owim@lidl.si](mailto:owim@lidl.si)










<b>Použitá výstražná upozornění a symboly</b>	Strana 76
<b>Úvod</b>	Strana 78
Použití v souladu s určením	Strana 78
Rozsah dodávky	Strana 79
Popis dílů	Strana 79
Technické údaje	Strana 80
<b>Bezpečnostní pokyny</b>	Strana 81
<b>Nástavce</b>	Strana 89
<b>Před použitím</b>	Strana 90
Výměna nástavce	Strana 91
<b>Obsluha</b>	Strana 91
<b>Čištění a péče</b>	Strana 93
<b>Skladování</b>	Strana 94
<b>Zlikvidování</b>	Strana 94
<b>Objednání příslušenství</b>	Strana 95
<b>Záruka</b>	Strana 96
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 97
<b>Servis</b>	Strana 97

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:

	<b>VAROVÁNÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		<b>OPATRŇĚ!</b> Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.
	<b>UPOZORNĚNÍ:</b> Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.		Střídavý proud/napětí
			Stejnoseměrný proud/napětí
<b>Hz</b>	Hertz (síťová frekvence)	<b>W</b>	Watt
	(SNT) spínací napájecí adaptér		Třída účinnosti 6

	<p>Uzavřený bezpečnostní transformátor</p>		<p>Nepoužívejte napájecí adaptér, pokud jsou kolíky zástrčky poškozené.</p>
	<p>Polarita stejnosměrné přípojky</p>		<p>Symbol pro výrobek ochranné třídy II</p>
	<p>Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.</p>		<p>Použijte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.</p>
<p><b>IP20</b></p>	<p>Ochrana proti pevným předmětům o průměru větším než 12,5 mm</p>	<p><math>t_a</math></p>	<p>Jmenovitá okolní teplota</p>
			<p>Ve směru hodinových ručiček / vypnuto / proti směru hodinových ručiček</p>

# **MANIKÚRA A** **PEDIKÚRA**

## ● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● **Použití v souladu s určením**

Tento výrobek je určen pouze pro péči a ošetření nehtů na rukou, nehtů na nohou a nohou.

Výrobek je určen výhradně pro použití v domácnostech, nikoliv pro komerční účely.

Napájecí adaptér je určen výhradně pro použití ve vnitřních prostorách.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

## ● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda jsou všechny díly v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 Hlavní jednotka
- 1 Napájecí adaptér
- 1 Safírový kužel
- 1 Plstěný kužel
- 1 Safírový kotouč hrubý
- 1 Safírový kotouč jemný
- 1 Plamínková fréza
- 1 Válcová fréza
- 1 Safírová bruska na zrohovatělou kůži
- 1 Úložná taška
- 1 Návod na obsluhu

## ● Popis dílů

Rozložte před čtením poskládanou stránku s výkresy. Seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

(Obr. A)

- 1 Upínač nástavce
- 2 Tlačítko  $\oplus$  (zvýšení otáček)
- 3 Tlačítko  $\ominus$  (snížení otáček)
- 4 Hlavní jednotka
- 5 Kontrolka směru otáčení  
(červená = ve směru hodinových ručiček,  
zelená = proti směru hodinových ručiček)
- 6 Vypínač Zap/Vyp/Směru
- 7 DC zásuvka
- 8 DC zástrčka
- 9 Napájecí adaptér
- 10 Úložná taška
- 11 Safírová bruska na zrohovatělou kůži
- 12 Válcová fréza
- 13 Plamínková fréza
- 14 Safírový kotouč jemný
- 15 Safírový kotouč hrubý
- 16 Plstěný kužel
- 17 Safírový kužel

## ● Technické údaje

### Hlavní jednotka

Jmenovité napětí:	30 V $\text{---}$
Jmenovitý proud:	0,25 A
Druh ochrany IP:	IP20
Hladina akustického tlaku:	68 dB(A)

### Napájecí adaptér

Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa:	E-TEK Electronics Manufacturing Co., LTD 91440300755667743W B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, ČÍNSKÁ LIDOVÁ REPUBLIKA
Identifikační značka modelu:	ZD12D300025EU
Vstupní napětí:	100–240 V~
Vstupní frekvence:	50/60 Hz
Vstupní proud:	0,5 A
Výstupní napětí:	30 V $\text{---}$
Výstupní proud:	0,25 A
Výstupní výkon:	7,5 W

Průměrná účinnost v aktivním režimu:	82 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže:	0,10 W
Ochranná třída:	II / <input type="checkbox"/>
Druh ochrany IP:	IP20
Jmenovitá okolní teplota ( $t_a$ ):	40 °C



## **Bezpečnostní pokyny**

**SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!**

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se vaše záruka ruší!



Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

**⚠ VAROVÁNÍ!  
NEBEZPEČÍ  
ŽIVOTA A NEHOD  
PRO KOJENCE A  
DĚTI!**

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.

Tento výrobek mohou používat děti od 3 let za předpokladu, že jsou pod neustálým dohledem.

Děti si nesmí s výrobkem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.

## **⚠ VAROVÁNÍ!** **RIZIKO** **ZRANĚNÍ!**

- Kontrolujte výrobek před použitím na viditelná poškození. Poškozený nebo spadlý výrobek neuvádějte do provozu.
- Výrobek si nechávejte opravovat pouze autorizovanými odborníky nebo zákaznickým servisem. Při neodborných opravách mohou vzniknout značná nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají nároky ze záruky.
- Pokud je zařízení používáno po dlouhou dobu, může vyvinout na kůži velké teplo. Dělejte si tedy přestávky. Jinak existuje nebezpečí popálení!

## **⚠ VAROVÁNÍ!**


Udržujte výrobek vždy v suchém stavu.

- Nepoužívejte výrobek během koupání nebo sprchování.
- Nikdy se nedotýkejte výrobku mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Používejte tento výrobek jen s napájecím adaptérem, který je dodáván s ním.
- Napájecí adaptér nepoužívejte k nabíjení jiného přístrojů.

## **⚠ OPATRNĚ! RIZIKO VĚCNÝCH ŠKOD!**

- Vadné díly smí být nahrazeny jen originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že splňují bezpečnostní požadavky.
- Chraňte výrobek před vlhkostí a kapalinami.

- Chraňte výrobek před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi a extrémními teplotami.
- Uchovávejte výrobek mimo zdroje tepla (např. kamny, radiátory).
- Nikdy nepoužívejte výrobek pod přikrývkami, polštáři atd.
- Neskladujte výrobek na místě, kde by mohl spadnout do vany nebo umyvadla.
- Nikdy neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin.
- Ze strany uživatele nejsou zapotřebí žádná opatření, aby se výrobek nastavil na 50 nebo 60 Hz. Výrobek se automaticky nastaví na 50 nebo 60 Hz.
- Po použití: Vždy vytáhněte napájecí adaptér ze zásuvky. Nikdy jej nevytahujte za spojovací kabel.

- Spojovací kabel napájecího adaptéru nelze vyměnit. Pokud je spojovací kabel poškozený, musí být napájecí adaptér zlikvidován.
- Ujistěte se, že se pohon může vždy volně otáčet. Jinak se výrobek přehřeje a neopravitelně se poškodí.
-  Napájecí adaptér je určen výhradně pro použití ve vnitřních prostorech.
- Chcete-li přerušit přívod proudu k výrobku, odpojte napájecí adaptér ze zásuvky.
- Použitá zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo možné v nebezpečné situaci rychle vytáhnout napájecí adaptér ze zásuvky.

- V případě nastalých poruch (neobvyklé zvuky nebo vznik kouře) a během bouřky vytáhněte napájecí adaptér ze zásuvky.
- Neotvírejte kryt napájecího adaptéru, existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nezakrývejte napájecí adaptér, aby nedošlo k poškození v důsledku nadměrného zahřívání.
- Výrobek smí být během záruční doby opraven pouze zástupcem zákaznického servisu autorizovaným výrobcem, jinak na pozdější poškození zaniká záruka.

## ● Nástavce

- Safírová bruska na zrohovatělou kůži **11**:  
Pro rychlé a rozsáhlé odstranění silné zrohovatělé kůže nebo velkých mozolů na chodidlech a patách
  - Ved'te safírovou brusku na zrohovatělou kůži **11** pod lehkým tlakem přes oblasti, které mají být zpracovány na chodidlech nebo patách.
- Válcová fréza **12**:  
Pro odbrušování dřevnatých povrchů nehtů na nohou i hrubé vyhlazování povrchů
  - Válcovou frézu **12** držte vždy rovnoběžně s povrchem nehtu a lehkým tlakem a krouživými pohyby povrch bruste.
- Plamínková fréza **13**:  
Pro uvolnění zarostlých nehtů
  - Zaveďte opatrně plamínkovou frézu **13** k oblasti, která má být ošetřena, a odstraňte postižené části nehtu.
- Jemný a hrubý safírový kotouč **14** **15**:  
Pro pilování a opracování nehtů
  - Jemný a hrubý safírový kotouč **14** **15** použijte k opracování okrajů nehtu. Protože se otáčí pouze vnitřní disk a vnější hrana se nehýbe, můžete nehty precizně pilovat, aniž byste rychle rotujícím diskem poškodili kůži.
  - Vždy pracujte od vnější strany nehtu ke špičce.



- Plstěný kužel **16**:  
Pro vyhlazení a leštění okraje nehtu po pilování a pro čištění povrchu nehtu
  - Plstěný kužel **16** použijte k vyleštění a vyhlazení okraje nehtu a očištění povrchu nehtu po broušení. Vždy leštěte krouživými pohyby a nikdy nenechávejte plstěný kužel spočívat na jednom místě.
- Safírový kužel **17**:  
K odstranění suché kůže, zrohovatělé kůže nebo mozolů na chodidlech a patách

- Ved'te safírový kužel **17** krouživými pohyby a zároveň lehkým tlakem na oblasti, které budete opracovávat, na chodidle a patě. Nevyvíjejte příliš velký tlak a vždy opatrně ved'te safírový kužel směrem k opracovávanému povrchu. Po každém ošetření naneste hydratační krém.

## ● **Před použitím**

- Používejte výrobek jen se suchýma rukama.
- Vyjměte všechny díly z balení.

## ● **Výměna nástavce**

- Před výměnou nástavce vždy odpojte hlavní jednotku **4** od napájení.
- Vytáhněte nástavec, pokud je k dispozici, z hlavní jednotky **4**.
- Vyberte nástavec (viz obr. A a kapitola „Nástavec“).
- Zasuňte nástavec do hlavní jednotky **4**. Zajistěte, aby byl nástavec nainstalován pevně.

**i UPOZORNĚNÍ:** Vyměňte nástavec, pokud vypadá opotřebený nebo se podle toho pociťuje.

## ● **Obsluha**

### **⚠ VAROVÁNÍ! RIZIKO ZRANĚNÍ!**




**Pokud je ošetření příliš dlouhé a intenzivní, může dojít i k poranění hlubších vrstev kůže.**

Výsledky léčby byste proto měli pravidelně kontrolovat. Zvláště diabetici jsou méně citliví na ruce a nohy.

### **⚠ VAROVÁNÍ! RIZIKO POPÁLENÍ V DŮSLEDKU SILNÉHO VÝVINU TEPLA!**

Nikdy nenechávejte nástavec při práci spočívat na jednom místě. V důsledku tření to vede ke zvýšené tvorbě tepla a může vést ke zraněním. Vždy pracujte krouživými pohyby.



- Pro práci si najdete dobře osvětlené místo. Zásuvka musí být v bezprostřední blízkosti.
- Vložte nástavec vhodný pro vaše účely do upínače nástavce **1**. Nástavec musí pevně sedět.
- Spojte uvolněnou DC zástrčku **8** s DC zásuvkou **7**.
- Spojte napájecí adaptér **9** se zásuvkou.
- Výrobek zapněte.
- Nastavte směr otáčení:

Spínač <b>6</b>		Kontrolka <b>5</b>	Směr otáčení
Posuňte spínač doleva.		červená	ve směru hodinových ručiček
Posuňte spínač doprava.		zelená	proti směru hodinových ručiček
Posuňte spínač do středu.		vyp	vyp

### **i UPOZORNĚNÍ:**

Kontrolka **5** bliká, když dosáhnete nejvyššího nebo nejnižšího nastavení.

- Zpracování vždy začínejte s nízkými otáčkami a zvyšujte je pouze v případě potřeby.

Otáčky	Stiskněte tlačítko
Zvýšit otáčky	Stiskněte tlačítko  <b>2</b>
Snížit otáčky	Stiskněte tlačítko  <b>3</b>

- Vypněte výrobek: Posuňte spínač **6** do polohy **0**.
- Když výrobek nepoužíváte, vytáhněte napájecí adaptér **9** ze zásuvky.

**i UPOZORNĚNÍ:** Po změně směru otáčení nebo výměně nástavce nastavte otáčky na nejnižší úroveň.


**i UPOZORNĚNÍ:**

- Pokud jste ošetřovali zrohovatělou kůži, naneste po ošetření na postižená místa hydratační krém.
- Nástavce vykazují pouze snížený účinek na nasáklou pokožku. Před použitím výrobku proto neprovádějte žádné ošetření předem ve vodní lázni.

- Směr otáčení volte vždy tak, abyste mohli nehty zapracovat ve směru růstu. Pokud je to možné, zapracujte nehty zvenčí dovnitř (směrem ke špičce nehtu). Jinak se nehty snadněji štěpí.
- Pokud máte pocit, že by se nehty mohly při opracování trhat, zvolte jiný směr otáčení.

## ● **Čištění a péče**

### **⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Před čištěním: Vytáhněte napájecí adaptér  ze zásuvky.

- Nepoužívejte k čištění žádné chemické, agresivní či abrazivní čisticí prostředky. Ty by mohly poškodit povrch výrobku.

- Očistěte hlavní jednotku **4** a napájecí adaptér **9** vlhkým hadříkem. Na odolné nečistoty dejte na hadřík jemný čistící prostředek. Dbejte na to, aby do výrobku nepronikla voda nebo vlhkost. Všechny části potom důkladně osušte.
- Z hygienických důvodů doporučujeme vyčistit nástavce po každém použití hadříkem / kartáčem navlhčeným v alkoholu. Všechny části potom důkladně osušte.

## ● Skladování

- Poté, co jste výrobek vyčistili, vložte jej do úložné tašky **10**.
- Výrobek skladujte na suchém a čistém místě.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísla (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

## ● Objednání příslušenství

Pro tento výrobek můžete objednat následující náhradní díly:

- 11 Safírová bruska na zrohovatělou kůži
- 12 Válcová fréza
- 13 Plamínková fréza
- 14 Safírový kotouč jemný
- 15 Safírový kotouč hrubý
- 16 Plstěný kužel
- 17 Safírový kužel

Objednejte náhradní díl přes naši webovou stránku:  
[www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com)

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 375863\_2107) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



















<b>Použité výstražné upozornenia a symboly</b>	Strana 99
<b>Úvod</b>	Strana 101
Používanie v súlade s určením	Strana 101
Rozsah dodávky	Strana 102
Popis súčiastok	Strana 102
Technické údaje	Strana 103
<b>Bezpečnostné upozornenia</b>	Strana 104
<b>Nadstavce</b>	Strana 112
<b>Pred použitím</b>	Strana 113
Výmena nadstavca	Strana 114
<b>Obsluha</b>	Strana 114
<b>Čistenie a starostlivosť</b>	Strana 116
<b>Skladovanie</b>	Strana 117
<b>Likvidácia</b>	Strana 117
<b>Objednávka príslušenstva</b>	Strana 118
<b>Záruka</b>	Strana 119
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 120
<b>Servis</b>	Strana 120

## Použité výstražné upozornenia a symboly

V tejto príručke a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

	<b>VÝSTRAHA!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.		<b>POZOR!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.
	<b>UPOZORNENIE:</b> Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.		Striedavý prúd/striedavé napätie
			Jednosmerný prúd/ jednosmerné napätie
<b>Hz</b>	Hertz (sieťová frekvencia)	<b>W</b>	Watt
	(SNT) Spínaný zdroj		Trieda efektívnosti 6

	<p>Uzatvorený bezpečnostný transformátor</p>		<p>Napájací adaptér nepoužívajte, keď sú kolíky zástrčky poškodené.</p>
	<p>Polarita jednosmernej prípojky</p>		<p>Symbol pre produkt s triedou ochrany II</p>
	<p>Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.</p>		<p>Produkt používajte len v suchých interiéroch.</p>
<p><b>IP20</b></p>	<p>Ochrana pred pevnými predmetmi s priemerom väčším ako 12,5 mm</p>	<p><math>t_a</math></p>	<p>Menovitá teplota okolia</p>
			<p>V smere hodinových ručičiek / vyp. / proti smeru hodinových ručičiek</p>

# **SÚPRAVA NA MANIKÚRU A PEDIKÚRU**

## **● Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## **● Používanie v súlade s určením**

Tento produkt je určený len na starostlivosť o nechty na rukách, nechty na nohách a chodidlá a na ich ošetrovanie.

Produkt je určený len na použitie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.

Napájací adaptér je určený len na používanie v interiéroch.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

## ● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

- 1 Hlavná jednotka
- 1 Napájací adaptér
- 1 Zafírový kužel
- 1 Plstený kužel
- 1 Zafírový kotúč drsný
- 1 Zafírový kotúč jemný
- 1 Fréza na uvoľnenie vrastených nechtov
- 1 Valcová fréza
- 1 Zafírová brúska na odstránenie stvrdnutej kože
- 1 Úložná taška
- 1 Návod na používanie

## ● Popis súčiastok

Pred čítaním si rozložte stranu s nákresemi. Oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

(Obr. A)

- 1 Držiak na nadstavec
- 2 Tlačidlo ⊕ (zvýšenie rýchlosti)
- 3 Tlačidlo ⊖ (zníženie rýchlosti)
- 4 Hlavná jednotka
- 5 Svetelná kontrolka smeru otáčania  
(červená = v smere hodinových ručičiek, zelená = proti smeru hodinových ručičiek)
- 6 Vypínač/spínač smeru
- 7 Zdieľka DC
- 8 Zástrčka DC
- 9 Napájací adaptér
- 10 Úložná taška
- 11 Zafírová brúska na odstránenie stvrdnutej kože
- 12 Valcová fréza
- 13 Fréza na uvoľnenie vrastených nechtov
- 14 Zafírový kotúč jemný
- 15 Zafírový kotúč drsný
- 16 Plstený kužel
- 17 Zafírový kužel


## ● Technické údaje

### Hlavná jednotka

Menovité napätie:	30 V $\overline{=}$
Menovitý prúd:	0,25 A
IP druh ochrany:	IP20
Hladina zvuku:	68 dB(A)

### Napájací adaptér

Názov alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa:	E-TEK Electronics Manufacturing Co., LTD 91440300755667743W B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, ČÍNSKA ĽUDOVÁ REPUBLIKA
Identifikačný kód modelu:	ZD12D300025EU
Vstupné napätie:	100–240 V~
Frekvencia vstupného striedavého prúdu:	50/60 Hz
Vstupný prúd:	0,5 A
Výstupné napätie:	30 V $\overline{=}$
Výstupný prúd:	0,25 A
Výstupný výkon:	7,5 W

Priemerná účinnosť v aktívnom režime:	82 %
Spotreba energie v stave bez záťaže:	0,10 W
Trieda ochrany:	II / 
IP druh ochrany:	IP20
Menovitá teplota okolia ( $t_a$ ):	40 °C



## Bezpečnostné upozornenia

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku!

**PRED POUŽITÍM  
PRODUKTU SA  
OBOZNÁMTE  
SO VŠETKÝMI  
BEZPEČNOSTNÝMI  
POKYNMI A  
POKYNMI NA  
OBSLUHU! KEĎ  
BUDETE TENTO  
PRODUKT  
ODOVZDÁVAŤ  
ĎALEJ, ODOVZDAJTE  
AJ KOMPLETNÚ  
DOKUMENTÁCIU K  
PRODUKTU!**

Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

**⚠ VÝSTRAHA!  
NEBEZPEČENSTVO  
OHROZENIA  
ŽIVOTA A ÚRAZU  
PRE DOJČATÁ A  
DETI!**

Deti nenechávajúte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi.

Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.



■ Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.

Deti od 3 rokov môžu tento produkt používať, len ak sú neustále pod dozorom.

Deti sa nesmú s produktom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

**⚠ VÝSTRAHA!**  
**NEBEZPEČENSTVO**  
**PORANENIA!**

- Pred použitím skontrolujte, či produkt nemá viditeľné vonkajšie poškodenia. Nikdy neuvádzajte do prevádzky poškodený alebo spadnutý produkt.
- Opravy produktu nechajte na autorizované odborné podniky alebo zákaznícky servis. V dôsledku neodborných opráv môžu vzniknúť značné nebezpečenstvá pre užívateľa. Tým zaniká nárok na záruku.
- Ak sa produkt používa dlhšie, na pokožke môže dôjsť k výraznému vzniku tepla. Robte preto prestávky. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia!

## **⚠ VÝSTRAHA!**


Produkt udržiavajte suchý.

- Produkt nepoužívajte pri kúpaní ani sprchovaní.
- Produktu sa nikdy nedotýkajte mokrými alebo vlhkými rukami.
- Produkt používajte len s dodaným napájacím adaptérom.
- Napájací adaptér nepoužívajte na nabíjanie iného prístroja.

## **⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO VECŇÝCH ŠKÔD!**

- Chybné diely sa smú vymieňať len za originálne náhradné diely. Len pri týchto dieloch je zaručené, že spĺňajú bezpečnostné požiadavky.
- Produkt chráňte tak, aby doň nevnikla vlhkosť ani tekutiny.

- Produkt chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami a extrémnymi teplotami.
- Produkt držte v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla (napr. rúr, radiátorov).
- Produkt nikdy nepoužívajte pod dekami, vankúšmi atď.
- Produkt neskladujte na takom mieste, odkiaľ by mohol padnúť do vane alebo umývadla.
- Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Zo strany používateľa sa nevyžaduje žiadna činnosť pri nastavovaní produktu na 50 alebo 60 Hz. Produkt sa na 50 resp. 60 Hz nastaví automaticky.
- Po použití: Vždy vytiahnite napájací adaptér zo zásuvky. Nikdy neťahajte za spojovací kábel.

- Spojovací kábel napájacieho adaptéra sa nedá vymeniť. Ak je spojovací kábel poškodený, napájací adaptér sa musí zlikvidovať.
- Dbajte na to, aby sa pohon mohol stále voľne otáčať. Inak sa produkt prehreje a nenapraviteľne poškodí.
-  Napájací adaptér je určený len na používanie v interiéroch.
- Ak chcete prerušiť napájanie produktu, vytiahnite napájací adaptér zo zásuvky.
- Použitá zásuvka musí byť vždy ľahko prístupná, aby bolo možné napájací adaptér v nebezpečnej situácii zo zásuvky rýchlo vytiahnuť.

- Ak sa vyskytnú poruchy (nezvyčajné zvuky alebo vznik dymu) a ak je búrka, vytiahnite napájací adaptér zo zásuvky.
- Neotvárajte teleso napájacieho adaptéra, pretože hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Aby ste predišli poškodeniu spôsobenému neprípustným zohriatím, napájací adaptér nezakrývajte.
- Produkt smie počas záručnej doby opravovať len výrobcom autorizovaný zákaznícky servis, inak v prípade následných poškodení už nevzniká nárok na záruku.

## ● Nadstavce

- Zafírová brúska na odstránenie stvrdnutej kože [11]:  
Na rozsiahle a rýchle odstránenie hrubej stvrdnutej kože alebo veľkých mozoľov na chodidlách a pätách
  - Zafírovou brúskou na odstránenie stvrdnutej kože [11] prechádzajte po ošetrovaných častiach chodidla alebo päty miernym tlakom.
- Valcová fréza [12]:  
Na obrusovanie lignifikovaných povrchov nechtov na nohách aj na hrubé vyhladzovanie povrchov
  - Valcovú frézu [12] držte vždy paralelne k povrchu nechtu a povrch obrusujte krúživými pohybmi pod miernym tlakom.
- Fréza na uvoľnenie vrastených nechtov [13]:  
Na uvoľnenie vrastených nechtov
  - Frézou na uvoľnenie vrastených nechtov [13] opatrne prechádzajte po ošetrovanom mieste a zarovnajte dané časti nechtu.
- Jemný a drsný zafírový kotúč [14] [15]:  
Na brúsenie a ošetrovanie nechtov
  - Jemným a drsným zafírovým kotúčom [14] [15] ošetríte okraje nechtov. Tým, že sa bude točiť len vnútorný kotúč a vonkajší okraj sa nebude hýbať, necht môžete precízne obrúsiť bez toho, aby ste kotúčom, ktorý sa rýchlo točí, pokožku poranili.
  - Vždy pracujte z vonkajšej strany nechta k špičke.

- Plstený kužel [16]:  
Na vyhladenie a leštenie okrajov nechtu po brúsení, ako aj na vyčistenie povrchu nechtov
  - Plstený kužel [16] používajte na leštenie a vyhladenie okrajov nechtu, ako aj na vyčistenie povrchu nechtov po brúsení. Vždy vyhladzujte krúživými pohybmi a nikdy plstený kužel nenechávajte dlhšie na jednom mieste.
- Zafírový kužel [17]:  
Na odstránenie suchej kože, stvrdnutej kože alebo mozolov na chodidlách a pätách
  - Zafírovým kuželom [17] prechádzajte po ošetrovaných častiach chodidla alebo päty krúživými pohybmi pod miernym tlakom. Nevytvárajte príliš silný tlak a zafírovým kuželom prechádzajte po ošetrovanom povrchu vždy opatrne. Po každom ošetrení naneste hydratačný krém.

## ● **Pred použitím**

- Produkt používajte suchými rukami.
- Z balenia vyberte všetky diely.



## ● Výmena nadstavca

- Pred výmenou nadstavca vždy odpojte hlavnú jednotku **4** z napájania.
- Ak je pripojený nejaký nadstavec, vytiahnite ho z hlavnej jednotky **4**.
- Zvoľte si jeden nadstavec (pozri obr. A a kapitolu „Nadstavce“).
- Nadstavec zasunite do hlavnej jednotky **4**. Uistite sa, či je nadstavec pevne namontovaný.

**i UPOZORNENIE:** Nadstavec vymeňte, keď vyzerá alebo je na dotyk opotrebovaný.

## ● Obsluha

**⚠ VÝSTRAHA!**  
**NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**  
**Pri príliš dlhom a intenzívnom ošetrovaní môžete poraniť aj hlbšie vrstvy pokožky.**

Výsledky ošetrovania preto pravidelne kontrolujte. Predovšetkým diabetici sú na rukách a chodidlách menej citliví.



**⚠ VÝSTRAHA! RIZIKO POPÁLENIA SPÔSOBENÉ VÝRAZNÝM VZNIKOM TEPLA!**

Počas práce nadstavce nikdy nenechávajú dlhšie na jednom mieste. Trenie spôsobuje zvýšený vznik tepla a môže viesť k poraneniám. Vždy pracujte krúživými pohybmi.

- Na prácu si nájdite dobre osvetlené miesto. Zásuvka sa musí nachádzať v bezprostrednej blízkosti.
- Do držiaka na nadstavec **1** vložte nadstavec, ktorý je vhodný na váš účel. Nadstavec musí pevne sedieť.
- Pripojte zástrčku DC **8** do zdiery DC **7**.
- Napájací adaptér **9** zapojte do zásuvky.
- Zapnite produkt.
- Nastavte smer otáčania:

Spínač <b>6</b>		Svetelná kontrolka <b>5</b>	Smer otáčania
Spínač posuňte doľava.		červená	v smere hodinových ručičiek
Spínač posuňte doprava.		zelená	proti smeru hodinových ručičiek
Spínač posuňte do stredu.		vyp.	vyp.

- i UPOZORNENIE:** Svetelná kontrolka **5** zabliká, keď dosiahnete najvyššie alebo najnižšie nastavenie.
- Ošetrovanie začnite vždy s najnižšou rýchlosťou a zvyšujte ju až v prípade potreby.

Rýchlosť	Stlačíť tlačidlo
Zvýšenie rýchlosti	Stlačte tlačidlo  <b>2</b>
Zníženie rýchlosti	Stlačte tlačidlo  <b>3</b>

- Vypnutie produktu: Spínač **6** posuňte do polohy **0**.
- Keď ukončíte ošetrovanie, napájací adaptér **9** vytiahnite zo zásuvky.


**i UPOZORNENIE:** Ak ste menili smer otáčania alebo vymieňali nadstavec, rýchlosť nastavte na najnižší stupeň.

**i UPOZORNENIA:**

- Ak ste ošetrovali stvrdnutú kožu, po ošetrení na dané miesta naneste hydratačný krém.
- Na namočenej koži vykazujú nadstavce len znížený výkon. Pred používaním produktu sa preto nekúpte ani nespρχujte.

- Smer otáčania si vždy zvolte tak, aby boli nechty ošetrované v smere rastu. Ak je to možné, nechty ošetríte zvonka dnu (k špičke nechtu). Inak sa nechty ľahko rozštiepia.
- Ak máte pocit, že nechty by sa pri ošetrení mohli natrhnúť, zmeňte smer otáčania.

**● Čistenie a starostlivosť**

- ⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!** Pred čistením: Vytiahnite napájací adaptér  zo zásuvky.
- Nepoužívajte chemické, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch produktu.

- Hlavnú jednotku **4** a napájací adaptér **9** vyčistíte vlhkou handričkou. V prípade odolných nečistôt pridajte na handričku jemný čistiaci prostriedok. Dbajte na to, aby do produktu nevnikla voda ani vlhkosť. Všetky časti dôkladne osušte.
- Z hygienických dôvodov odporúčame nadstavce po každom použití vyčistiť handričkou/kefkou napustenou alkoholom. Všetky časti dôkladne osušte.

## ● Skladovanie

- Po vyčistení produkt uložte do úložnej tašky **10**.
- Produkt skladujte na suchom a čistom mieste.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

## ● Objednávka príslušenstva

K tomuto produktu si môžete objednať nasledovné náhradné časti:

- 11 Zafírová brúska na odstránenie stvrdnutej kože
- 12 Valcová fréza
- 13 Fréza na uvoľnenie vrastených nechtov
- 14 Zafírový kotúč jemný
- 15 Zafírový kotúč drsný
- 16 Plstený kužeľ
- 17 Zafírový kužeľ

Objednajte si náhradnú časť cez našu internetovú stránku: [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com)

## ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 375863\_2107) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis



**Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk


















<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite 122
<b>Einleitung</b> .....	Seite 124
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite 124
Lieferumfang .....	Seite 125
Teilebeschreibung .....	Seite 125
Technische Daten .....	Seite 126
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 127
<b>Aufsätze</b> .....	Seite 135
<b>Vor der Verwendung</b> .....	Seite 136
Aufsatz wechseln .....	Seite 137
<b>Bedienung</b> .....	Seite 137
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 139
<b>Lagerung</b> .....	Seite 140
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 140
<b>Zubehör bestellen</b> .....	Seite 141
<b>Garantie</b> .....	Seite 142
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite 143
<b>Service</b> .....	Seite 143



## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		<b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
	<b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.		Wechselstrom/ -spannung
			Gleichstrom/-spannung
<b>Hz</b>	Hertz (Netzfrequenz)	<b>W</b>	Watt
	(SNT) Schaltnetzteil		Effizienzklasse 6

	<p>Umschlossener Sicherheitstransformator</p>		<p>Verwenden Sie das Netzteil nicht, wenn die Stifte des Steckers beschädigt sind.</p>
	<p>Polarität des Gleichstromanschlusses</p>		<p>Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>		<p>Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.</p>
<p><b>IP20</b></p>	<p>Schutz gegen feste Objekte mit einem Durchmesser von mehr als 12,5 mm</p>		<p>Nennumgebungs- temperatur</p>
			<p>Im Uhrzeigersinn / Aus / Entgegen dem Uhrzeigersinn</p>

# **MANIKÜRE-PEDIKÜRE-SET**

## ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Produkt ist nur zum Pflegen und Bearbeiten von Fingernägeln, Fußnägeln und Füßen bestimmt.

Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.

Das Netzteil ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

## ● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Haupteinheit
- 1 Netzteil
- 1 Saphirkegel
- 1 Filzkegel
- 1 Saphirscheibe grob
- 1 Saphirscheibe fein
- 1 Flammenfräser
- 1 Zylinderfräser
- 1 Saphir-Hornhautschleifer
- 1 Aufbewahrungstasche
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Teilebeschreibung


Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)


- 1 Aufsatzaufnahme
- 2 Taste ⊕ (Geschwindigkeit erhöhen)
- 3 Taste ⊖ (Geschwindigkeit verringern)
- 4 Haupteinheit
- 5 Drehrichtungskontrollleuchte (rot = im Uhrzeigersinn, grün = entgegen dem Uhrzeigersinn)
- 6 Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter
- 7 DC-Buchse
- 8 DC-Stecker
- 9 Netzteil
- 10 Aufbewahrungstasche
- 11 Saphir-Hornhautschleifer
- 12 Zylinderfräser
- 13 Flammenfräser
- 14 Saphirscheibe fein
- 15 Saphirscheibe grob
- 16 Filzkegel
- 17 Saphirkegel


## ● Technische Daten

### Haupteinheit

Nennspannung:	30 V 
Nennstrom:	0,25 A
IP-Schutzart:	IP20
Schalldruckpegel:	68 dB(A)

### Netzteil

Name oder Handels- marke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift:	E-TEK Electronics Manufacturing Co., LTD 91440300755667743W B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Modellkennung:	ZD12D300025EU
Eingangsspannung:	100-240 V~
Eingangswechselstrom- frequenz:	50/60 Hz
Eingangsstrom:	0,5 A
Ausgangsspannung:	30 V 
Ausgangsstrom:	0,25 A
Ausgangsleistung:	7,5 W

Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	82 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	0,10 W
Schutzklasse:	II / 
IP-Schutzart:	IP20
Nennumgebungstemperatur (t <sub>a</sub> ):	40 °C



## **Sicherheits- hinweise**

**MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch!

Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

**⚠️ WARNUNG!  
LEBENSGEFAHR  
UND UNFALL-  
GEFAHR FÜR  
SÄUGLINGE UND  
KINDER!**

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickenungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

■ Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Dieses Produkt kann von Kindern ab 3 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie ständig beaufsichtigt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



**⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSRISIKO!**

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Produkt nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Produkt nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Bei langer Benutzung kann es auf der Haut zu einer starken Wärmeentwicklung kommen. Legen Sie daher Pausen ein. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!

## **⚠️ WARNUNG!**


Halten Sie das Produkt trocken.

- Benutzen Sie das Produkt nicht, während Sie baden oder duschen.
- Fassen Sie das Produkt niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Netzteil.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht, um ein anderes Gerät aufzuladen.

## **⚠️ VORSICHT! RISIKO VON SACHSCHÄDEN!**

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass diese die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Schützen Sie das Produkt vor dem Eindringen von Feuchtigkeit und Flüssigkeiten.

- Schützen Sie das Produkt vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien und extremen Temperaturen.
- Halten Sie das Produkt von Wärmequellen fern (z. B. Öfen, Heizkörper).
- Benutzen Sie das Produkt niemals unter Decken, Kissen usw.
- Lagern Sie das Produkt nicht an einem Ort, wo es in die Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein.
- Nach der Verwendung: Ziehen Sie immer das Netzteil aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Verbindungskabel.

- Das Verbindungskabel des Netzteils kann nicht ersetzt werden. Falls das Verbindungskabel beschädigt ist, muss das Netzteil entsorgt werden.
- Achten Sie darauf, dass sich der Antrieb stets frei drehen kann. Ansonsten überhitzt das Produkt und wird irreparabel beschädigt.
-  Das Netzteil ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Um die Stromzufuhr zum Produkt zu unterbrechen, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- Die verwendete Steckdose muss leicht zugänglich sein, sodass das Netzteil in einer Gefahrensituation schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.

- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen (ungewöhnliche Geräusche oder Rauchentwicklung) und bei Gewitter das Netzteil aus der Steckdose.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Netzteils, es besteht Stromschlaggefahr.
- Decken Sie das Netzteil nicht ab, um eine Beschädigung durch unzulässige Erwärmung zu vermeiden.
- Eine Reparatur des Produkts während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

## ● Aufsätze

- Saphir-Hornhautschleifer **11**:  
Zur großflächigen und schnellen Entfernung dicker Hornhaut oder großer Schwielen an Fußsohle und Ferse
  - Führen Sie den Saphir-Hornhautschleifer **11** unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle oder Ferse.
- Zylinderfräser **12**:  
Zum Abschleifen verholzter Fußnageloberflächen sowie grobes Glätten der Oberflächen
  - Halten Sie den Zylinderfräser **12** immer parallel zur Nageloberfläche und schleifen Sie mit leichtem Druck und kreisenden Bewegungen die Oberfläche ab.
- Flammenfräser **13**:  
Zum Lösen eingewachsener Nägel
  - Führen Sie den Flammenfräser **13** vorsichtig an die zu behandelnde Stelle heran und tragen Sie die betroffenen Nagelteile ab.
- Feine und grobe Saphirscheibe **14** **15**:  
Zum Feilen und Bearbeiten der Nägel
  - Mit der feinen und groben Saphirscheibe **14** **15** bearbeiten Sie die Ränder des Nagels. Dadurch dass sich nur die innere Scheibe dreht und der äußere Rand sich nicht bewegt, können Sie die Nägel exakt feilen, ohne die Haut durch die schnell rotierende Scheibe zu verletzen.
  - Arbeiten Sie immer von der Außenseite des Nagels zur Spitze.

- Filzkegel **16**:  
Zum Glätten und Polieren des Nagelrandes nach dem Feilen sowie zum Säubern der Nageloberfläche
    - Benutzen Sie den Filzkegel **16**, um den Nagelrand zu polieren und zu glätten, sowie zur Säuberung der Nageloberfläche nach dem Schleifen. Polieren Sie immer in kreisenden Bewegungen und lassen Sie den Filzkegel nie auf einer Stelle ruhen.
  - Saphirkegel **17**:  
Zum Entfernen von trockener Haut, Hornhaut oder Schwielen an Fußsohle und Ferse
    - Führen Sie den Saphirkegel **17** mit kreisenden Bewegungen unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle und Ferse. Üben Sie keinen zu starken Druck aus und führen Sie den Saphirkegel immer vorsichtig an die zu bearbeitende Oberfläche heran. Tragen Sie nach jeder Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf.
- **Vor der Verwendung**
- Verwenden Sie das Produkt nur mit trockenen Händen.
  - Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.

## ● Aufsatz wechseln

- Trennen Sie die Haupteinheit **4** jedes Mal von der Stromversorgung, bevor Sie den Aufsatz wechseln.
- Ziehen Sie den Aufsatz, falls vorhanden, aus der Haupteinheit **4** heraus.
- Wählen Sie einen Aufsatz aus (siehe Abb. A und Kapitel „Aufsätze“).
- Schieben Sie den Aufsatz in die Haupteinheit **4**. Stellen Sie sicher, dass der Aufsatz fest installiert ist.

**i HINWEIS:** Wechseln Sie den Aufsatz, wenn er verschlissen aussieht oder sich dementsprechend anfühlt.

## ● Bedienung

**⚠ WARNUNG!**  
**VERLETZUNGSRISIKO!**  
**Bei zu langer und intensiver Behandlung können auch tiefere Hautschichten verletzt werden.**

Kontrollieren Sie daher regelmäßig die Behandlungsergebnisse. Besonders Diabetiker sind an den Händen und Füßen weniger sensibel.



**⚠ WARNUNG!**  
**VERBRENNUNGSRISIKO**  
**DURCH STARKE WÄRME-ENTWICKLUNG!**

Lassen Sie die Aufsätze, während Sie arbeiten, niemals auf einer Stelle ruhen. Durch die Reibung führt dies zu vermehrter Wärmeentwicklung und kann zu Verletzungen führen.

Arbeiten Sie immer mit kreisenden Bewegungen.



- Suchen Sie zum Arbeiten einen gut beleuchteten Platz. Eine Steckdose muss sich in unmittelbarer Nähe befinden.
- Stecken Sie den für Ihre Zwecke geeigneten Aufsatz in die Aufsatzaufnahme **1**. Der Aufsatz muss fest sitzen.
- Verbinden Sie den DC-Stecker **8** mit der DC-Buchse **7**.
- Verbinden Sie das Netzteil **9** mit einer Steckdose.
- Schalten Sie das Produkt ein.
- Stellen Sie die Drehrichtung ein:

Schalter <b>6</b>		Kontrollleuchte <b>5</b>	Drehrichtung
Schieben Sie den Schalter nach links.		rot	im Uhrzeigersinn
Schieben Sie den Schalter nach rechts.		grün	entgegen dem Uhrzeigersinn
Schieben Sie den Schalter in die Mitte.	<b>0</b>	aus	aus

**i HINWEIS:** Die Kontrollleuchte **5** blinkt wenn Sie die höchste oder niedrigste Einstellung erreicht haben.

- Beginnen Sie die Bearbeitung immer mit niedriger Geschwindigkeit und steigern Sie diese erst bei Bedarf.

Geschwindigkeit	Taste drücken
Geschwindigkeit erhöhen	Taste <b>+</b> <b>2</b> drücken
Geschwindigkeit verringern	Taste <b>-</b> <b>3</b> drücken

- Produkt ausschalten: Schieben Sie den Schalter **6** in die Position **0**.
- Ziehen Sie das Netzteil **9** aus der Steckdose, wenn Sie die Behandlung beendet haben.

**i HINWEIS:** Stellen Sie die Geschwindigkeit auf die niedrigste Stufe, nachdem Sie die Drehrichtung geändert oder einen Aufsatz gewechselt haben.

**i HINWEISE:**


- Wenn Sie Hornhaut behandelt haben, tragen Sie nach der Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf die betreffenden Partien auf.
- Die Aufsätze zeigen bei eingeweichter Haut nur eine reduzierte Wirkung. Führen Sie daher vor der Benutzung des Produkts keine Vorbehandlung im Wasserbad durch.

- Wählen Sie die Drehrichtung immer so, dass Sie die Nägel in Wuchsrichtung bearbeiten können. Bearbeiten Sie die Nägel möglichst von außen nach innen (zur Nagelspitze). Ansonsten splintern die Nägel leichter.
- Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Nägel bei der Bearbeitung reißen könnten, wählen Sie die andere Drehrichtung.

## ● Reinigung und Pflege



### **WARNUNG!**

**Stromschlagrisiko!** Vor der Reinigung: Ziehen Sie stets das Netzteil  aus der Steckdose.

- Verwenden Sie keine chemischen, aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche des Produkts beschädigen.

- Reinigen Sie die Haupteinheit **4** und das Netzteil **9** mit einem feuchten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in das Produkt eindringen kann. Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab.
- Wir empfehlen, die Aufsätze aus hygienischen Gründen nach jedem Gebrauch mit einem/einer mit Alkohol befeuchteten Tuch/Bürste zu reinigen. Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab.

## ● Lagerung

- Nachdem Sie das Produkt gereinigt haben, legen Sie es in die Aufbewahrungstasche **10**.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und sauberen Ort.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:  
 1-7: Kunststoffe /  
 20-22: Papier und Pappe /  
 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## ● Zubehör bestellen

Sie können die folgenden Ersatzteile für dieses Produkt bestellen:

- 11 Saphir-Hornhautschleifer
- 12 Zylinderfräser
- 13 Flammenfräser
- 14 Saphirscheibe fein
- 15 Saphirscheibe grob
- 16 Filzkegel
- 17 Saphirkegel

Bestellen Sie das Ersatzteil über unsere Website:

[www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com)

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 375863\_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● **Service**

### Ⓧ **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### Ⓧ **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### Ⓧ **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG08879A / HG08879B  
Version: 02/2022



IAN 375863\_2107

